



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FERRARA
Dipartimento di Studi Umanistici

Corso di laurea magistrale in
LINGUE E LETTERATURE STRANIERE

Classe LM-37 Lingue e letterature moderne europee e americane (DM 270/04)

DESCRIZIONE DEL PERCORSO DI FORMAZIONE
ANNO ACCADEMICO 2018/2019

Sito del corso di studio	http://www.unife.it/lettere/lingue/lm.lingue
Coordinatore del Corso di studio	Prof.ssa Laura Bafile laura.bafile@unife.it http://docente.unife.it/laura.bafile
Manager didattico	Dott.ssa Paola Rizzati paola.rizzati@unife.it 0532 293133 – 0532 293719 - cell. 3341150108 http://www.unife.it/lettere/lingue/lm.lingue/manager-didattico
Segreterie studentesse e studenti	http://www.unife.it/studenti/offerta-formativa/s-s/segreterie-studenti
sos - supporto online studenti	sos.unife.it
Accesso	Per conoscere le modalità di accesso al corso di studio: http://www.unife.it/lettere/lingue/lm.lingue/scegliere/accesso_lm37
Scadenze	Presentazione domanda di preiscrizione on line (obbligatoria) http://www.unife.it/studenti/immatricolazioni-e-iscrizioni/pre-iscrizioni-a-un-corso-di-laurea-magistrale Perfezionamento dell'immatricolazione (obbligatorio): http://www.unife.it/studenti/immatricolazioni-e-iscrizioni/immatricolazione-a-corsi-di-laurea-magistrale-non-a-ciclo-unico
Compilazione piano degli studi	Compilazione del piano degli studi entro il 30 novembre di ogni anno. Per maggiori informazioni e dettagli consultare il sito web: http://www.unife.it/studenti/immatricolazioni-e-iscrizioni/piani-di-studio
Durata del corso	Due anni
Doppio titolo	Il doppio titolo è un programma integrato di studio attivato a seguito di una convenzione fra l'Ateneo di Ferrara e una Università straniera. La Laurea magistrale in Lingue e letterature straniere ha attivato i seguenti progetti: Università di Regensburg (Germania) In convenzione con l'Università di Regensburg è attivo il progetto per il rilascio di doppio titolo, Laurea magistrale in Lingue e letterature straniere e "Master in Interkulturelle Europastudien (IKE)".

	<p>Pontíficia Universidade Católica do Paraná – PUCPR – di Curitiba (Brasile)</p> <p>In convenzione con la Pontíficia Universidade Católica do Paraná – PUCPR è attivo il progetto per il rilascio di doppio titolo, Laurea magistrale in Lingue e letterature straniere e “Curso de Pós – Graduação / Especialização Língua inglesa: Metodologia do ensino e Tradução”.</p> <p>Gli studenti italiani pre-iscritti o iscritti al corso di Laurea magistrale in Lingue e letterature straniere potranno presentare istanza per partecipare alla selezione del progetto di doppio titolo. I vincitori frequenteranno un anno di corso presso l’Università straniera e un anno presso l’Università di Ferrara. I partecipanti al progetto avranno riconosciuti i crediti formativi seguiti e gli esami superati all’estero nell’ambito dei relativi Master.</p> <p>Per ulteriori informazioni si rimanda al bando di ammissione del doppio titolo: http://www.unife.it/studenti/internazionale/doppio-titolo/dipartimento-di-studi-umanistici</p>
<p>Ferrara School of Humanities</p>	<p>Gli studenti che intraprendano un percorso di studi di eccellenza e a forte vocazione internazionale otterranno, contestualmente alla laurea, uno speciale diploma aggiuntivo (diploma della Ferrara School of Humanities), destinato ad accrescere nel mercato del lavoro la visibilità delle competenze acquisite.</p> <p>I requisiti richiesti sono: una media elevata, la laurea entro il primo anno fuori corso, la frequenza di insegnamenti in lingua straniera conseguita con la partecipazione ad esperienze curriculari di mobilità internazionale, la redazione della tesi di laurea in lingua straniera.</p> <p>Informazioni e requisiti alla pagina: http://stum.unife.it/International/ferrara-school-of-humanities</p>
<p>Calendario delle attività didattiche</p>	<p>PERIODI DIDATTICI a.a. 2018/2019</p> <p>1 semestre: 1 ottobre 2018 – 21 dicembre 2018 2 semestre: 25 febbraio 2019 – 25 maggio 2019</p> <p>SESSIONI D’ESAME a.a. 2018/2019</p> <p>Sessione invernale: gennaio – 22 febbraio 2019 Sessione estiva: 27 maggio – 31 luglio 2019 Sessione autunnale: 2 settembre – 27 settembre 2019</p> <p>Orario delle lezioni: http://www.unife.it/lettere/lingue/lm.lingue/studiare/orari-delle-lezioni</p>

Piano degli studi

Legenda

<p>Attività formative</p>	<p>B = Caratterizzanti B1= Lingue e Letterature moderne B2= Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria B3 = Discipline linguistico-letterarie, artistiche, storiche, demotnoantropologiche e filosofiche C = Affini D = A scelta dello studente E = attività formative relative alla preparazione della prova finale F = attività formative, non previste dalle lettere precedenti, volte ad acquisire abilità informatiche e telematiche e ulteriori conoscenze linguistiche utili per l’inserimento nel mondo del lavoro.</p>
<p>SSD: Settore Scientifico Disciplinare</p>	

PRIMO ANNO
CURRICULUM “DIDATTICA DELLE LINGUE E DELLE LETTERATURE”

n.	Semestre	Insegnamento	Docente	SSD	Attività formativa	CFU	Ore frontali
1-2		<i>Due insegnamenti di lingua straniera a scelta tra:</i>			B1	12+12	60+60
	1-2	Inglese: lingua e didattica della lingua	Richard Chapman	L-LIN/12			
	1	- Lingua inglese (6 cfu)	Richard Chapman				
	2	- Didattica della lingua inglese (6 cfu)	Richard Chapman				
	1-2	Francese: lingua e didattica della lingua	Contratto	L-LIN/04			
	1	- Lingua francese (6 cfu)	Contratto				
	2	- Didattica della lingua francese (6 cfu)	Contratto				
	1-2	Spagnolo: lingua e didattica della lingua	Giulia Giorgi	L-LIN/07			
	1	- Lingua spagnola (6 cfu)	Giulia Giorgi				
	2	- Didattica della lingua spagnola (6 cfu)	Contratto				
	1-2	Tedesco: lingua e didattica della lingua	Ulrike Kaunzner	L-LIN/14			
	1	- Lingua tedesca (6 cfu)	Ulrike Kaunzner				
	2	- Didattica della lingua tedesca (6 cfu)	Ulrike Kaunzner				
3-4		<i>Due insegnamenti di letteratura straniera, corrispondenti alle lingue straniere scelte, a scelta tra:</i>			B1	6+6	30+30
	1	Letteratura inglese	Paola Spinozzi	L-LIN/10			
	2	Letterature angloamericane	Maria Giulia Fabi	L-LIN/11			
	1	Letteratura francese	Isabella Mattazzi	L-LIN/03			
	1	Letteratura spagnola	Contratto	L-LIN/05			
	2	Letteratura tedesca	Matteo Galli	L-LIN/13			
5	2	Linguistica generale	Laura Bafile	L-LIN/01	B2	12	60
6	2	Storia dell'Europa moderna	Carlo Bitossi	M-STO/02	B3	6	30
7		<i>Un insegnamento a scelta tra:</i>			C	6	30
	1	Filologia germanica	Marialuisa Caparrini	L-FIL-LET/15			
	1	Filologia romanza	Monica Longobardi	L-FIL-LET/09			
					Totale	60	

SECONDO ANNO
CURRICULUM “DIDATTICA DELLE LINGUE E DELLE LETTERATURE”

n.	Semestre	Insegnamento	Docente	SSD	Attività formativa	CFU	Ore frontali
8		<i>Un insegnamento corrispondente ad una delle letterature già indicata al primo anno, a scelta tra:</i>			B1	6	30
	2	Didattica della letteratura inglese	Contratto	L-LIN/10			
	2	Didattica della letteratura francese	Contratto	L-LIN/03			
	2	Didattica della letteratura spagnola	Contratto	L-LIN/05			
	2	Didattica della letteratura tedesca	Contratto	L-LIN/13			
9		<i>Un insegnamento corrispondente ad una delle lingue straniere scelte al primo anno, a scelta tra:</i>			B1	6	30
	1	Letteratura inglese II	Paola Spinozzi	L-LIN/10			
	1	Letteratura francese II	Isabella Mattazzi	L-LIN/03			
	1	Letteratura spagnola II	Paolo Tanganelli	L-LIN/05			
	2	Letteratura tedesca II	Matteo Galli	L-LIN/13			
	1-2	Approfondimenti di lingua inglese	Richard Chapman	L-LIN/12			
	1-2	Approfondimenti di lingua francese	Contratto	L-LIN/04			
	1-2	Approfondimenti di lingua spagnola	Giulia Giorgi	L-LIN/07			
	1-2	Approfondimenti di lingua tedesca	Ulrike Kaunzner	L-LIN/14			
10	2	<i>Un insegnamento a scelta tra:</i>			C	6	30
		Letteratura italiana	Cristina Montagnani	L-FIL-LET/10			

	2	Storia dell'Europa moderna II	Carlo Bitossi	M-STO/02			
	2	Il Medioevo romanzo nella letteratura contemporanea	Monica Longobardi	L-FIL-LET/09			
	2	Letterature angloamericane II	Maria Giulia Fabi	L-LIN/11			
11	1	Didattica dell'italiano L2	Contratto	L-LIN/02	B2	6	30
12		Insegnamenti a scelta libera dello studente			D	12	60
		Tirocinio			F	6	
		Prova finale: - attività preparatoria (15 cfu) - discussione della dissertazione (3 cfu)			E	18	
					Totale	60	

**PRIMO ANNO
CURRICULUM "LINGUE, LETTERATURE E TRADUZIONE"**

n.	Semestre	Insegnamento	Docente	SSD	Attività formativa	CFU	Ore frontali
1-2	1-2	<i>Due insegnamenti di lingua straniera a scelta tra:</i> Inglese: lingua e traduzione - Lingua inglese (6 cfu) - Lingua inglese: traduzione (6 cfu)	Richard Chapman Richard Chapman Richard Chapman	L-LIN/12	B1	12+12	60+60
	1-2	Francese: lingua e traduzione - Lingua francese (6 cfu) - Lingua francese: traduzione (6 cfu)	Contratto Contratto Contratto	L-LIN/04			
	1-2	Spagnolo: lingua e traduzione - Lingua spagnola (6 cfu) - Lingua spagnola: traduzione (6 cfu)	Giulia Giorgi Giulia Giorgi Giulia Giorgi	L-LIN/07			
	1-2	Tedesco: lingua e traduzione - Lingua tedesca (6 cfu) - Lingua tedesca: traduzione (6 cfu)	Ulrike Kaunzner Ulrike Kaunzner Ulrike Kaunzner	L-LIN/14			
3-4	1	<i>Due insegnamenti di letteratura straniera, corrispondenti alle lingue straniere scelte, a scelta tra:</i> Letteratura inglese	Paola Spinozzi	L-LIN/10	B1	6+6	30+30
	2	Letterature angloamericane	Maria Giulia Fabi	L-LIN/11			
	1	Letteratura francese	Isabella Mattazzi	L-LIN/03			
	1	Letteratura spagnola	Rafael Bonilla Cerezo	L-LIN/05			
	2	Letteratura tedesca	Matteo Galli	L-LIN/13			
5	2	Linguistica generale	Laura Bafile	L-LIN/01	B2	12	60
6	2	Storia dell'Europa moderna	Carlo Bitossi	M-STO/02	B3	6	30
7	1	<i>Un insegnamento a scelta tra:</i> Filologia germanica	Marialuisa Caparrini	L-FIL-LET/15	C	6	30
	1	Filologia romanza	Monica Longobardi	L-FIL-LET/09			
					Totale	60	

**SECONDO ANNO
CURRICULUM "LINGUE, LETTERATURE E TRADUZIONE"**

n.	Semestre	Insegnamento	Docente	SSD	Attività formativa	CFU	Ore frontali
8		<i>Un insegnamento corrispondente ad una delle letterature già indicata al primo anno, a scelta tra:</i> Letteratura inglese II	Paola Spinozzi	L-LIN/10	B1	6	30
	1	Letteratura francese II	Isabella Mattazzi	L-LIN/03			
	2	Letteratura spagnola II	Paolo Tanganelli	L-LIN/05			

	2	Letteratura tedesca II	Matteo Galli	L-LIN/13			
9		<i>Un insegnamento corrispondente ad una delle lingue straniere scelte al primo anno, a scelta tra:</i>			B1	6	30
	1	Letteratura inglese II	Paola Spinozzi	L-LIN/10			
	1	Letteratura francese II	Isabella Mattazzi	L-LIN/03			
	1	Letteratura spagnola II	Paolo Tanganelli	L-LIN/05			
	2	Letteratura tedesca II	Matteo Galli	L-LIN/13			
	1-2	Approfondimenti di lingua inglese	Richard Chapman	L-LIN/12			
	1-2	Approfondimenti di lingua francese	Contratto	L-LIN/04			
	1-2	Approfondimenti di lingua spagnola	Giulia Giorgi	L-LIN/07			
	1-2	Approfondimenti di lingua tedesca	Ulrike Kaunzner	L-LIN/14			
10		<i>Un insegnamento a scelta tra:</i>			C	6	30
	2	Letteratura italiana	Cristina Montagnani	L-FIL-LET/10			
	2	Storia dell'Europa moderna II	Carlo Bitossi	M-STO/02			
	2	Il Medioevo romanzo nella letteratura contemporanea	Monica Longobardi	L-FIL-LET/09			
	2	Letterature angloamericane II	Maria Giulia Fabi	L-LIN/11			
11		<i>Un insegnamento, non scelto in precedenza, a scelta tra:</i>			B2	6	30
	1	Filologia germanica	Marialuisa Caparrini	L-FIL-LET/15			
	1	Filologia romanza	Monica Longobardi	L-FIL-LET/09			
	1	Didattica dell'italiano L2	Contratto	L-LIN/02			
12		Insegnamenti a scelta libera dello studente			D	12	60
		Tirocinio			F	6	
		Prova finale: - attività preparatoria (15 cfu) - discussione della dissertazione (3 cfu)			E	18	
					Totale	60	

<p>Attività a libera scelta (di tipo D)</p>	<p>Il termine per la presentazione delle attività a scelta è fissato dal Regolamento studenti al 30 novembre di ogni anno. La scelta deve essere coerente con il percorso formativo.</p> <p>Attenzione!</p> <ul style="list-style-type: none"> - Non è possibile scegliere singoli “moduli” appartenenti ad esami integrati. - Non è possibile scegliere un esame integrato se nel piano degli studi figura un altro esame integrato con un modulo comune ai due esami. Pertanto, non è possibile inserire come esame a scelta libera i seguenti esami integrati: <p>Inglese: lingua e traduzione</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lingua inglese (6 cfu) - Lingua inglese: traduzione (6 cfu) <p>Francese: lingua e traduzione</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lingua francese (6 cfu) - Lingua francese: traduzione (6 cfu) <p>Spagnolo: lingua e traduzione</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lingua spagnola (6 cfu) - Lingua spagnola: traduzione (6 cfu) <p>Tedesco: lingua e traduzione</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lingua tedesca (6 cfu) - Lingua tedesca: traduzione (6 cfu) <p>se nel piano degli studi si sono inseriti rispettivamente i seguenti esami integrati (e viceversa):</p> <p>Inglese: lingua e didattica della lingua</p>
--	---

	<p>- Lingua inglese (6 cfu) - Didattica della lingua inglese (6 cfu)</p> <p>Francese: lingua e didattica della lingua - Lingua francese (6 cfu) - Didattica della lingua francese (6 cfu)</p> <p>Spagnolo: lingua e didattica della lingua - Lingua spagnola (6 cfu) - Didattica della lingua spagnola (6 cfu)</p> <p>Tedesco: lingua e didattica della lingua - Lingua tedesca (6 cfu) - Didattica della lingua tedesca (6 cfu)</p>
Attività formative trasversali (di tipo F) Stage, tirocinio, altro	I 6 crediti di cui alla voce F per le attività formative volte ad acquisire ulteriori conoscenze linguistiche, abilità telematiche e avviamento al mondo del lavoro potranno essere acquisiti mediante internati presso strutture universitarie, partecipazione a tirocini e stage presso strutture pubbliche e/o private extra-universitarie.
Escursioni didattiche/viaggi studio/lezioni sul campo	Il Corso promuove la partecipazioni a seminari e convegni anche al di fuori delle sedi universitarie; escursioni didattiche e viaggi studio in luoghi di particolare interesse scientifico o storico/artistico inerente le materie trattate nel corso di studio, nonché attività didattiche in istituti scolastici sia pubblici che privati.
Propedeuticità	<p>Non è consentito sostenere l'esame di Approfondimenti di lingua straniera (L-LIN/12, L-LIN/04, L-LIN/07, L-LIN/14) senza aver superato il relativo esame della prima annualità.</p> <p>Non sono tenuti a rispettare la propedeuticità sopra descritta gli studenti che aderiscono ai progetti di Laurea magistrale a doppio titolo.</p>
Progetto PIL	<p>Il PIL (Percorso di Inserimento Lavorativo) è un percorso sperimentale di integrazione della didattica universitaria con l'esperienza lavorativa. I progetti PIL rappresentano una sperimentazione innovativa promossa e sviluppata dal Job Centre dell'Università di Ferrara, proposta ai laureandi dell'Ateneo e collegata alla programmazione didattica dei Dipartimenti e dei Corsi di studi.</p> <p>L'obiettivo del PIL è la creazione di un percorso di qualificazione della didattica e di accompagnamento al mercato del lavoro attraverso una fase integrata di istruzione - formazione - lavoro, della durata complessiva di 18 mesi.</p> <p>In particolare, i progetti annuali PIL prevedono l'inserimento di un gruppo di laureandi in aziende ed enti con un contratto di lavoro della durata di 12 mesi, preceduto da un ciclo formativo specifico di aula (120 ore) e stage (350 ore) che si sviluppa nell'arco di due trimestri. Lo scopo è realizzare l'integrazione della fase conclusiva del percorso universitario con l'avvio di una prima, piena, esperienza lavorativa.</p> <p>http://www.unife.it/ateneo/jobcentre/pil</p>
Durata diversa dalla normale	<p>La Laurea magistrale in Lingue e letterature straniere viene normalmente conseguita in un corso della durata di due anni equivalenti all'acquisizione di 120 crediti.</p> <p>Lo studente, rispettando i vincoli per le attività formative previsti dal presente documento, potrà conseguire il titolo concordando un curriculum di durata diversa:</p> <p>- un curriculum con durata superiore alla normale prendendo</p>

	<p>iscrizione ad un semestre ovvero a singoli insegnamenti del corso di studio nel rispetto delle propedeuticità indicate.</p> <p>Qualora lo studente scegliesse questo tipo di curriculum, e, nel frattempo cambiasse l'ordinamento degli studi, dovrà proseguire gli studi sul nuovo piano formativo, previa valutazione da parte della Commissione nominata dal Consiglio di Corso di Studio;</p> <p>- un curriculum con durata inferiore alla normale (comunque pari ad almeno 2/3), anticipando le attività formative previste al secondo anno, presentando alla Commissione la propria proposta. La Commissione delibererà in merito approvando la proposta o concordando con lo studente eventuali variazioni.</p> <p>http://www.unife.it/studenti/immatricolazioni-e-iscrizioni/iscr/iscrizioni-con-durata-diversa-dalla-normale</p>
Riconoscimento di titoli di studio conseguiti all'estero	<p>Il riconoscimento di carriere universitarie svolte all'estero per la Laurea magistrale in Lingue e letterature straniere è stabilito dalla Commissione nominata dal Consiglio di Corso di Studio previa presentazione della richiesta corredata dai programmi dei corsi.</p> <p>Per informazioni amministrative rivolgersi all'Ufficio Mobilità e didattica internazionale e studenti stranieri</p> <p>e-mail: mob_int@unife.it</p> <p>http://www.unife.it/mobilita-internazionale</p>
Convalide di esami	<p>Le richieste di qualsiasi tipo di convalida e riconoscimento esami o frequenze, da inoltrare alla Commissione nominata dal Consiglio di Corso di Studio, devono essere presentate all'Ufficio carriera Area Studi Umanistici e Giurisprudenza</p> <p>http://www.unife.it/studenti/offerta-formativa/segreteria-studenti</p> <p>http://www.unife.it/studenti/immatricolazioni-e-iscrizioni/immatricolazioni-con-abbreviazione-di-corso</p>
Passaggi da altri corsi di studio dell'Ateneo di Ferrara e trasferimenti da altri Atenei	<p>Il riconoscimento della carriera pregressa e degli eventuali crediti conseguiti in altro Ateneo (trasferimento) o in altro corso di laurea dell'Università di Ferrara (passaggio) viene deliberato dalla Commissione nominata dal Consiglio di Corso di Studio, dopo puntuale valutazione.</p> <p>Per maggiori informazioni puoi consultare il sito web:</p> <p>http://www.unife.it/studenti/immatricolazioni-e-iscrizioni/movimenti/trasferimenti-e-passaggi</p>
Prova finale	<p>Per tutte le informazioni relative alla prova finale consulta il sito web: http://www.unife.it/lettere/lettere/laureandi</p>
Altre informazioni	<p>Per ulteriori informazioni vedi:</p> <p>http://www.unife.it/ateneo/organi-universitari/statuto-e-regolamenti/statuto-e-regolamenti</p>

LA COORDINATRICE DEL CORSO DI STUDIO
Prof.ssa Laura Bafile